

Dossier de presse
Rencontres européennes
CNRS - Jeunes de Nancy
Domaine de l'Asnée
18 - 20 novembre 2005



Sommaire :

- ① - Communiqué de presse
- ② - Programme des rencontres
- ③ - Présentation des ateliers
- ④ - Participants – Établissements scientifiques – Ateliers
- ⑤ - Organismes - Partenaires - Comité scientifique – Coordination
- ⑥ - Historique des Rencontres « CNRS - Jeunes »
- Les Rencontres en Lorraine à Nancy



Avec la participation de



1

Dossier de presse
Rencontres européennes
CNRS - Jeunes de Nancy
Domaine de l'Asnée
18 - 20 novembre 2005



Communiqué de presse
Nancy, le 15 novembre 2005

La société de l'information au cœur
des troisièmes « Rencontres européennes CNRS - Jeunes »

Une centaine de jeunes européens de 18 à 25 ans (Amsterdam, Karlsruhe, Cologne, Liège, Paris, Saint-Dié des Vosges et Nancy) et une quinzaine de chercheurs sont réunis ce week-end (18, 19 et 20 novembre) au Domaine de l'Asnée (Villers-lès-Nancy) pour la troisième édition des Rencontres CNRS - Jeunes organisées par le CNRS et le laboratoire ATILF (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française / CNRS - Universités de Nancy).

L'information est-elle une marchandise ? Le web nouvelle version de l'encyclopédie ? Quelles différences entre langue et langage ? Comment naissent et meurent les langues ?

Autant de sujets qui seront débattus dans le cadre de ces rencontres dont l'objectif est de créer un temps et un espace privilégiés de dialogue entre jeunes et chercheurs sur les grandes questions de notre temps liées à la société de l'information.

Cette initiative européenne est soutenue par le CNRS, le Ministère délégué à la Recherche et aux Nouvelles Technologies, l'Université Henri Poincaré, le Conseil régional de Lorraine et le Grand Nancy.

Événement national créé en 1989 à l'occasion du 50^e anniversaire du CNRS, les Rencontres baptisées à l'origine « Sciences et citoyens » connaissent depuis quelques années leur développement en région grâce à l'impulsion de l'établissement de recherche.

Après le succès des deux éditions précédentes en Lorraine, le CNRS et le laboratoire ATILF ont décidé de pérenniser le rendez-vous européen de Nancy.

Contacts Presse :

William del-Mancino
Tél. 03 83 96 86 72 (standard 03 83 96 21 76)
william.delmancino@atilf.fr

Directeur ATILF :

Jean-Marie PIERREL
Tél. 03 83 96 86 85
jean-marie.pierrel@atilf.fr

2

Dossier de presse
Rencontres européennes
CNRS - Jeunes de Nancy
Domaine de l'Asnée
18 - 20 novembre 2005



Programme des Rencontres

Vendredi 18 novembre 2005

- | | |
|----------------------|--|
| 14h00 à 17h30 | - Accueil des participants et des intervenants
- Remise des documents |
| 16h30 à 18h00 | - Préparation des ateliers (intervenants et animateurs) |
| 17h15 | - Pot d'accueil |
| 18h15 | - Cérémonie d'ouverture |
| 19h00 | - Conférence d'ouverture et présentation des ateliers |
| 19h30 | - Dîner |
| 21h30 | - Spectacle scientifique |
| 23h00 | - Fin |

Samedi 19 novembre 2005

- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| 9h00 | - Préparation des ateliers 1 et 2 |
| 9h30 | - Début des ateliers 1 et 2 |
| 10h30 | - Pause |
| 11h00 | - Reprise des ateliers 1 et 2 |
| 12h30 | - Déjeuner |
| 14h00 | - Préparation des ateliers 3 et 4 |
| 14h30 | - Début des ateliers 3 et 4 |
| 15h30 | - Pause |
| 16h00 | - Reprise des ateliers 3 et 4 |
| 17h30 | - Fin des ateliers |
| 19h00 | - Dîner |
| 21h00 | - Soirée dansante avec orchestre |
| 0h30 | - Fin |

Dimanche 20 novembre 2005

- | | |
|--------------|---|
| 9h00 | - Séance plénière et synthèse des ateliers par les jeunes |
| 10h30 | - Pause |
| 11h00 | - Conférence de clôture |
| 11h45 | - Déjeuner (buffet) |
| 12h45 | - Fin des Rencontres |

3

Dossier de presse
Rencontres européennes
CNRS - Jeunes de Nancy
Domaine de l'Asnée
18 - 20 novembre 2005



Présentation des ateliers

« L'information est-elle une marchandise ? »

Que sa production soit liée à l'événement ou à la connaissance, l'information est au centre d'un véritable enjeu économique, social et culturel.

L'information est-elle pour autant une marchandise, un bien de consommation éphémère, un service ? Au delà de sa mise en forme sur différents supports, en quoi sa diffusion contribue-t-elle de manière objective au débat d'idées et au partage des savoirs ? Son prix permet-il son accès au plus grand nombre ? Jusqu'où peut-on aller en matière de gratuité tout en conservant la qualité et la fiabilité des contenus ? Comment se situe et situera à terme la diffusion d'information via l'Internet ?...

« Langue et langages »

Toute vie implique communication, et la communication se fait au travers d'un langage, aussi fruste soit-il, toujours constitué de signes. Ces signes ne sont rien d'autre que les supports physiques de la communication : visuels, sonores, chimiques, tactiles, etc.

Mais qui dit « langage » ne dit absolument pas « pensée »...

Les langues humaines sont des véhicules fondamentaux des représentations mentales, autrement dit, en simplifiant, des idées, des sentiments, des concepts, des émotions... Elles reflètent donc profondément les caractéristiques de l'esprit humain, dans sa diversité historique, géographique, culturelle, et en même temps dans son unité et son universalité. Au delà de leurs aspects utilitaires, les langues sont un patrimoine fondamental de l'humanité.

« Comment naissent et meurent les langues ? »

L'atelier intitulé « Comment naissent et meurent les langues » se donne pour objectif de lancer un débat sur la naissance du langage et l'évolution des langues dans le monde et de comprendre d'où vient la langue française et quel est son devenir.

D'où vient le français ? Qu'est-ce que l'indo-européen ? D'où viennent les langues parlées aujourd'hui dans le monde ? Quelles sont les grandes familles de langues ? Quelle part doit-on donner au latin, à l'influence germanique, au lexique arabe, etc. Quelle est l'influence de la phonétique ?...

L'atelier se proposera également de se pencher sur l'histoire de quelques termes d'adresses et d'insultes en français...

« Le web nouvelle version de l'encyclopédie ? »

Il convient aujourd'hui de s'interroger à juste titre tout à la fois sur les efforts récents de partager avec le plus grand nombre ces richesses encyclopédiques du XVIII^e siècle et sur la forme que pourrait avoir une encyclopédie du XXI^e siècle.

Les nouvelles technologies de l'information et de la communication ont en effet influencé la structuration des connaissances, contribué à l'explosion de l'offre et permis la diffusion de masse de manière permanente.

Le web permet-il, dans un esprit de type encyclopédique de structurer, hiérarchiser et classer nos connaissances actuelles ? Permet-il d'en assurer la pérennité ? Arrivera-t-on à un web à plusieurs vitesses avec des contrôles d'accès pour garantir la fiabilité des contenus liés à la connaissance ? ...

4

Dossier de presse
Rencontres européennes
CNRS - Jeunes de Nancy
Domaine de l'Asnée
18 - 20 novembre 2005



Participants - Établissements scientifiques - Ateliers

Délégations de lycéens et d'étudiants accueillies

- Belgique : Liège (Lycée *Athénée Léonie de Waha*)
- Allemagne : Karlsruhe (Lycée *Fichte*, Lycée *Markgrafen*, Université de Karlsruhe)
Cologne (Université de Cologne)
- Pays-Bas : Amsterdam (Université *Leiden*, Université Libre d'Amsterdam,
Université *Raboud de Nimègue*, Université Technique de Delft)
- France : Nancy (Lycée *Jeanne d'Arc*)
Saint-Dié des Vosges (IUT)
Paris (Ecole Polytechnique)
Drancy (Lycée *Eugène Delacroix*)

Établissements scientifiques et professionnels impliqués dans les ateliers

CNRS / ATILF - INIST - Université Henri Poincaré
École Polytechnique - Université de Savoie - L'Est Républicain

Ateliers et responsables scientifiques

- **1 : L'information est-elle une marchandise ?**
Francis ANDRÉ – INIST
- **2 : Quelles différences entre Langues et langage ?**
Michel WEINFELD - Ecole Polytechnique
- **3 : Comment naissent et meurent les langues ?**
Olivier BERTRAND – Ecole Polytechnique et ATILF
- **4 : Le web nouvelle version de l'encyclopédie ?**
Jean-Marie PIERREL – Université Henri Poincaré et ATILF

5

Dossier de presse
Rencontres européennes
CNRS - Jeunes de Nancy
Domaine de l'Asnée
18 - 20 novembre 2005



Organisateurs - Partenaires - Comité scientifique - Coordination

Organisateurs

CNRS ATILF (CNRS - Université Nancy 2 – Université Henri Poincaré)
- Tél. 03 83 96 21 76 - www.atilf.fr contact@atilf.fr

Partenaires

- CNRS : Délégation à l'Information Scientifique et Technique
Département Sciences de l'Homme et de la Société
Département Sciences et technologies de l'Information et de la Communication
- Ministère délégué à la Recherche et aux nouvelles Technologies
- Université Henri Poincaré
- Conseil régional de Lorraine
- Communauté Urbaine Grand Nancy

Comité scientifique

- Président : Jean-Marie Pierrel ATILF / CNRS Universités de Nancy
- Membres : Francis André INIST CNRS
Michel Weinfeld École Polytechnique
Olivier Bertrand Ecole Polytechnique et ATILF

Chef de projet et coordinateur

William del-Mancino – Communication et Valorisation ATILF
Tél. 03 83 96 86 72 (standard 03 83 96 21 76) – william.delmancino@atilf.fr

6

Dossier de presse
Rencontres européennes
CNRS - Jeunes de Nancy
Domaine de l'Asnée
18 - 20 novembre 2005



Historique des Rencontres « CNRS Jeunes »

Appelées à l'origine « Rencontres CNRS Sciences et citoyens », les « Rencontres CNRS-Jeunes » ont été créées en 1989 au niveau national à l'occasion du 50^e anniversaire du CNRS. D'abord organisées dans le cadre de la Saline Royale d'Arc-et-Senans, elles se déroulent maintenant chaque année au Futuroscope de Poitiers et réunissent plus de 400 jeunes de différentes nationalités et une centaine de chercheurs de toutes disciplines.

Espace et temps privilégiés d'échanges sur les grandes questions de notre temps, les « rencontres CNRS-Jeunes » se déroulent sous forme d'ateliers. Elles ont pour objectif de créer un espace et un temps privilégiés de dialogue entre les publics jeunes (18-25 ans) et les chercheurs de toutes disciplines, et de susciter des vocations scientifiques.

Les Rencontres en Lorraine à Nancy

Depuis quelques années, le CNRS a souhaité développer ce type de rencontres en région.

A l'initiative du laboratoire ATILF, les premières Rencontres « CNRS-Jeunes de Nancy » thématiques « langue, langage, linguistique, société de l'information » ont eu lieu en Lorraine à titre de test en octobre 2003.

Le bilan encourageant a conduit les organisateurs à renouveler ces rencontres thématiques autour de la société de l'information linguistique en renforçant d'une part leur approche pluridisciplinaire et d'autre part, leur dimensionnement pour mieux contribuer à la promotion des savoir-faire scientifiques et aux échanges européens.

La troisième édition des Rencontres de Nancy (Domaine de l'Asnée Villers-lès-Nancy - 18, 19 et 20 novembre) est soutenue par le CNRS, le Ministère délégué à la Recherche et aux Nouvelles Technologies, l'Université Henri Poincaré, le Conseil régional de Lorraine et la Communauté Urbaine du Grand Nancy.

